 Instrukcja VDI 2700 – 8.1 temared.com/vdi	Nr: Temared-ST-039-103 13.02.2025
EN - DE	Anweisung VDI 2700 – 8.1	1/10

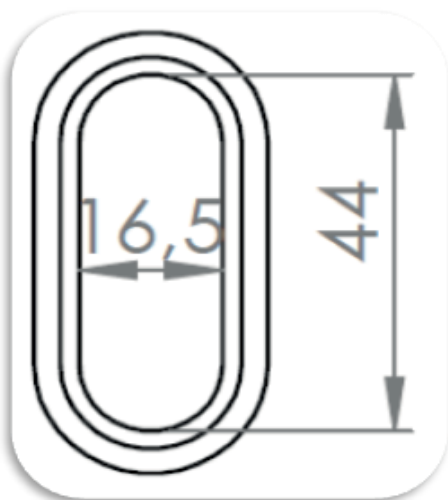


COMPLIANCE WITH STANDARD VDI2700 8.1

The standard VDI2700 8.1 (**applicable in Germany**) for vehicle transport is designed to improve road safety both under normal conditions and in emergency situations such as sudden braking or forced lane changes. In order to meet these objectives, the minimum strength of the components used to secure the vehicle being transported is specified and unacceptable damage to them is described.

To maintain the validity of the certificate of conformity of the vehicle trailer in accordance with standard VDI 2700 8.1, the trailer operator is obliged to maintain the load-bearing elements of the trailer (frame, drawbar, etc.), platform decking / lashing points and the wheel chocks in a condition that meets the requirements of this standard and **to renew the certificate annually**. This document describes the control and acceptance criteria for these elements:

1. The vehicle must have a valid technical inspection.
2. Decking allowing for fixing by tensioning the straps must have an adequate friction coefficient ($\mu_{GRW} \geq 0.4$). To achieve this ratio, bean shaped openings were embossed into the decking with dimensions as below:



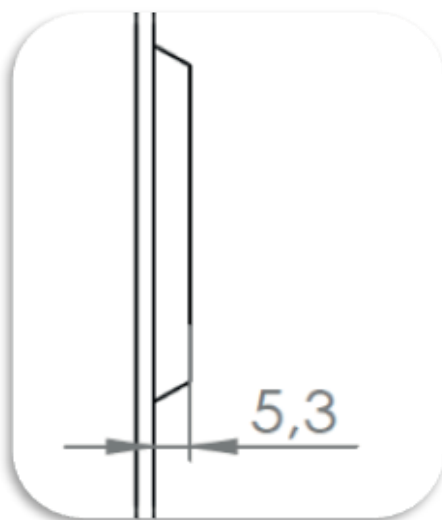
KONTROLLE DER KONFORMITÄT MIT DER RICHTLINIE VDI2700 8.1

Die Richtlinie VDI2700 8.1 (die auf dem Gebiet Deutschlands gilt) betreffend die Ladungssicherung auf Straßenfahrzeugen wurde zur Verbesserung der Sicherheit im Straßenverkehr geschaffen, sowohl unter normalen Bedingungen als auch in Notfällen, wie Notbremsung oder erzwungener Fahrbahnwechsel. Um die obigen Annahmen zu erfüllen, wurde die Mindestfestigkeit der zur Sicherung des beförderten Fahrzeugs dienenden Elemente ausgeführt und deren unzulässige Beschädigungen beschrieben.

Zur Wahrung der Gültigkeit des Konformitätszertifikats des Anhängers für den Transport von Fahrzeugen mit der Norm VDI 2700 8.1 ist der Benutzer des Anhängers verpflichtet, die Trägerelemente des Anhängers (Rahmen, Deichsel usw.), der Böden mit Prägungen/Befestigungspunkten sowie die Radstopper in einem Zustand zu halten, der die Anforderungen dieser Norm erfüllt sowie dazu, dieses Zertifikat jährlich zu erneuern.

Im vorliegenden Dokument wurden die Kontrolle und die Akzeptanzkriterien dieser Elemente beschrieben:

1. Das Fahrzeug muss über eine gültige technische Inspektion verfügen.
2. Die Böden, die die Befestigung mittels Gurtspannung ermöglichen, müssen einen entsprechenden Reibungskoeffizienten aufweisen ($\mu_{GRW} \geq 0,4$). Zur Erlangung eines solchen Koeffizienten wurden bohnenförmige Öffnungen in den Böden geprägt, wie unten dargestellt:





To verify these, visually inspect the condition of all the embossed openings; examples of damage that disqualifies the decking are shown below:

A) Cracks



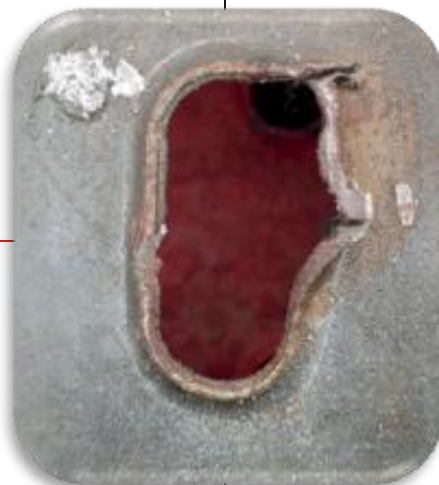
Zu ihrer Überprüfung ist der Zustand aller Öffnungen mit Prägungen optisch zu prüfen, nachstehend wurden Beispielschäden dargestellt, die den Boden disqualifizieren:

A) Sprünge

B) Flattening



B) Abflachungen


C) Ruptures
C) Risse

D) Deformities
D) Verformungen


If non-compliant openings are found, the decking should be repaired/replaced.
 If the damage is found to have occurred during transport, only functioning embossed openings may be used, which are at least 2 embossed openings away from the damaged one - this applies both to the attachment of the belts and to the contact between the tyre and the decking (we recommend marking the embossed openings that are out of use, e.g. with red paint).

Wenn Öffnungen mit Prägungen festgestellt wurden, die den Anforderungen nicht genügen, sollte der Boden ausgewechselt/repariert werden.
 Wenn die Beschädigung während des Transports festgestellt wurde, können lediglich für die Dauer dieses Transports funktionstüchtige Öffnungen mit Prägungen verwendet werden, die sich mindestens 2 Öffnungen mit Prägungen von der beschädigten entfernt befinden – betrifft sowohl das Einhängen von Gurten als auch den Kontakt der Reifen mit dem Boden (wir empfehlen, die außer Betrieb genommenen Öffnungen mit Prägungen z. B. mit roter Farbe zu markieren).



3. The material structure of the frame/carrier elements of the trailer must have integrity. This means:

A) No cracks




3. Die Materialstruktur des Rahmens/der Trägerelemente des Anhängers muss ihre Unversehrtheit wahren. Das bedeutet:

A) Keine Sprünge

B) No visible deformations/bends



B) Keine sichtbaren Verformungen/Verbiegungen

		Instrukcja VDI 2700 – 8.1 temared.com/vdi	Nr: Temared-ST-039-103
			13.02.2025
EN - DE	Anweisung VDI 2700 – 8.1		5/10

**C) No pronounced oxidation
(perforation rust)**

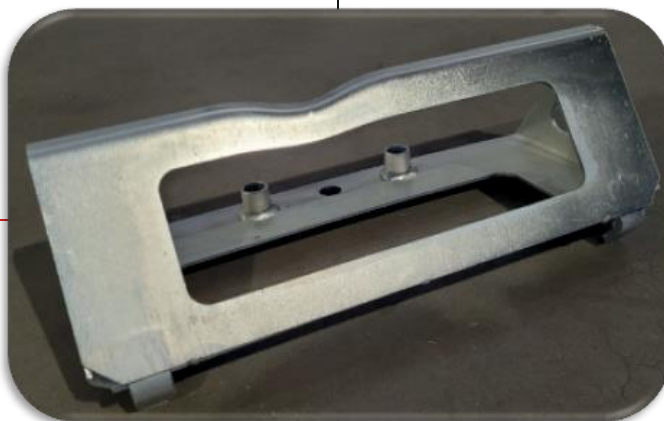
**C) Keine deutliche Oxidation
(perforierender Rost)**





4. Wheel chocks should be free of:

A) Folds and bends



4. Die Radstopper sollten frei sein von:

A) Brüchen und Verbiegungen

B) Cracks

B) Sprünge




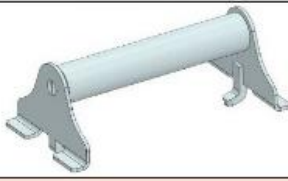

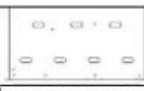









C) They must also ensure that they are blocked when unloaded - the blocker must be stationary even without the vehicle blocked against it so that it does not fall out when the vehicle is moving.

C) Sie müssen die Blockierung auch im unbelasteten Zustand gewährleisten - der Radstopper muss selbst ohne ein damit blockiertes Fahrzeug unbeweglich sein, um während der Fahrt nicht herauszufallen.





D) The wheel chocks must comply with the manufacturer's specifications and be matched to the trailer configuration. Matching configurations in the table below:



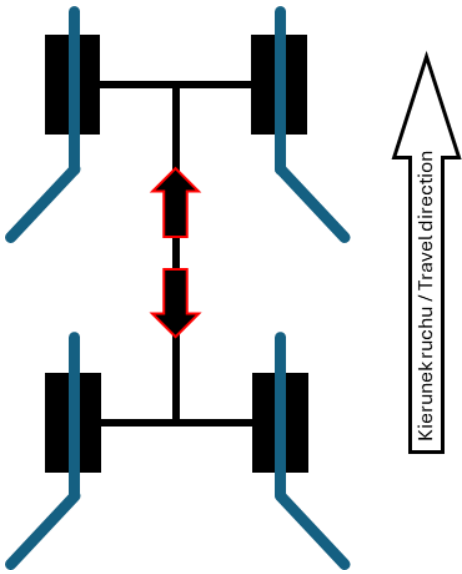
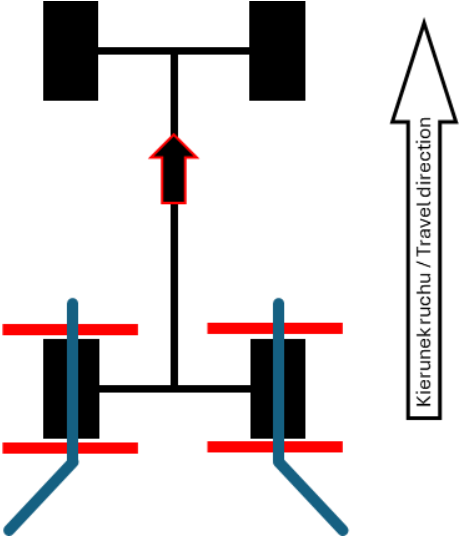
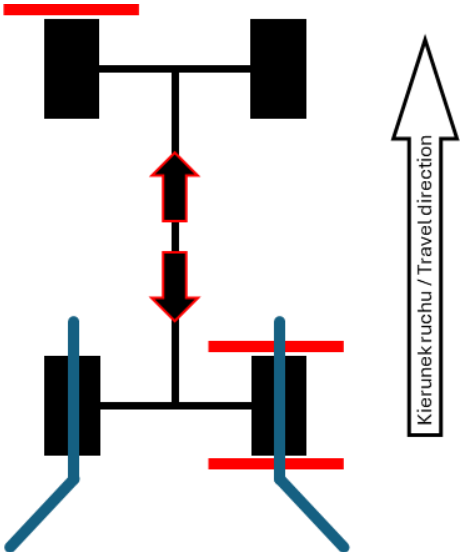
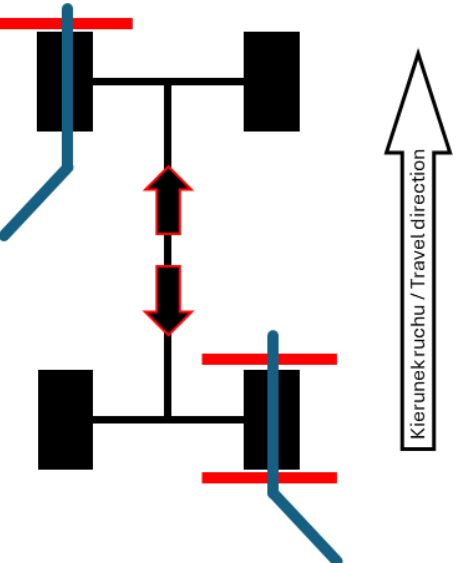
D) Die Radstopper müssen der Herstellerspezifikation entsprechen und an die Anhängerkonfiguration angepasst sein. Passende Konfigurationen sind in der folgenden Tabelle aufgeführt:


<i>Nazwa handlowa / Handelsname</i>	BLOKATOR KOŁA LOHR	BLOKATOR KOŁA LOHR REGULOWANY SZARY - MALOWANY	BLOKATOR KOŁA KPL.
<i>Index</i>	20.55.380.00.01	BLOKATORMS0013.0031 SZVDI2700	092.380.00.00
<i>Nazwa / Name (VDI 2700)</i>	BOP-T-20.55.380	BOP-T-MS-13.31	BOP-T-092.380
<i>Pasuje do: / Passt zu:</i>			
CAR 8021	✓		
CAR 4020S	✓		
CAR 4520S	✓		
CAR PLUS 4520S	✓		
CAR PLUS 5020S	✓		
CAR FLAT 3518			
CAR FLAT 4018			
	CARKEEPER 4820	✓	
	CARKEEPER 4820	✓	✓
	CARKEEPER 5820	✓	
	CARKEEPER 5820	✓	✓
	CARKEEPER 4020S	✓	
	CARKEEPER 4021S	✓	✓
	CARKEEPER 3620S	✓	
	CARKEEPER 3621S	✓	✓
	CARKEEPER 4520S	✓	
	CARKEEPER 4521S	✓	✓



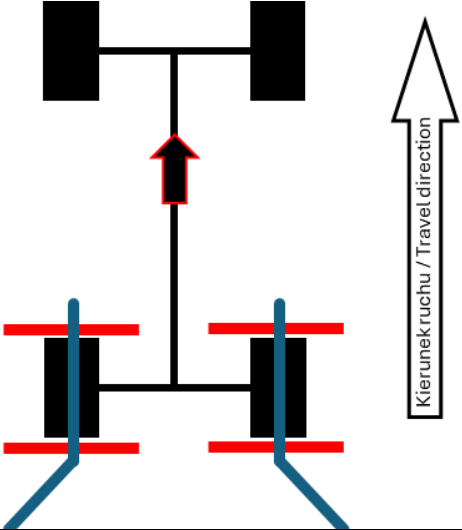
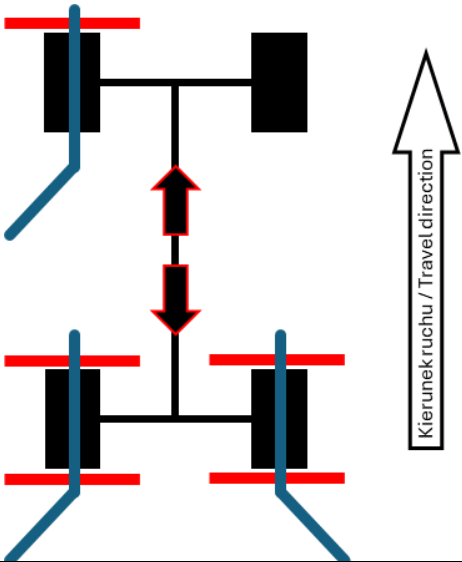
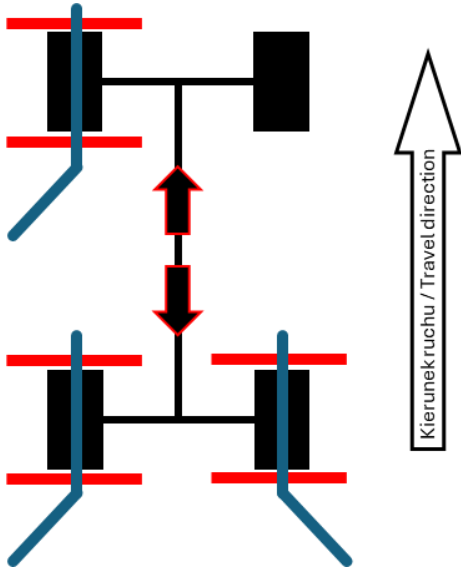
5) The conveyor belts used and the way in which the load is secured shall be in accordance with standard VDI 2700 8.0.



5) Die angewandten Transportgurte sowie die Sicherungsweise der Ladung sollten den Vorgaben der Richtlinie VDI 2700 8.0 entsprechen.

	 Instrukcja VDI 2700 – 8.1 temared.com/vdi	Nr: Temared-ST-039-103 13.02.2025
EN - DE	Anweisung VDI 2700 – 8.1	8/10

6. Ways of securing transported vehicles Cargo weight: 0 - 2000 kg	6. Methoden zur Befestigung der transportierten Fahrzeuge Ladegewicht: 0 - 2000 kg
<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="margin-right: 10px;">   </div> <div> Retaining beam <i>Roadstopper</i> Transport belt <i>Zurrgurt</i> </div> </div>	
	
	

	 Instrukcja VDI 2700 – 8.1 temared.com/vdi	Nr: Temared-ST-039-103 13.02.2025
EN - DE	Anweisung VDI 2700 – 8.1	9/10

7. Ways of securing transported vehicles Cargo weight: 2000 - 3000 kg	7. Methoden zur Befestigung der transportierten Fahrzeuge Ladegewicht: 2000 - 3000 kg
<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 20px;"> <div style="text-align: center;">  Retaining beam Roadstopper </div> <div style="text-align: center;">  Transport belt Zurrgurt </div> </div>	
	
Applies to the rearmost vehicle loaded behind the last axle of the trailer and the rearmost vehicle whose centre of gravity is behind the last axle of the trailer:	Gilt für das letzte Fahrzeug, das hinter der letzten Achse des Anhängers geladen ist, sowie das letzte Fahrzeug, dessen Massenschwerpunkt sich hinter der letzten Achse des Anhängers befindet:
	

	 temared.com/vdi	Nr: Temared-ST-039-103
		13.02.2025
EN - DE	Anweisung VDI 2700 – 8.1	10/10

<p>For repair/replacement of trailer components or extension/issuing of the certificate, contact the manufacturer or the nearest dealer. A map of dealers can be found on the manufacturer's website (links below):</p> <p>Polish dealers: https://temared.com/dealerzy</p> <p>Foreign dealers: https://temared.com/en/dealers https://temared.com/de/handler</p>	<p>Zwecks Reparatur/Austausch von Anhängerelementen oder Verlängerung/Ausstellung des Zertifikats wenden Sie sich an den Hersteller oder den nächsten Händler. Eine Karte der Händler ist auf der Seite des Herstellers verfügbar (Link siehe unten):</p> <p>Polnische Händler: https://temared.com/dealerzy</p> <p>Ausländische Händler: https://temared.com/en/dealers https://temared.com/de/handler</p>
---	---